

## 312023-2026 - Състезателна процедура

Германия – Противопожарни превозни средства – Lieferung zweier HLF 20 für die Feuerwehr Heusweiler

OJ S 88/2026 07/05/2026

Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим - Обявление за промяна  
Доставки

### 1. Купувач

---

#### 1.1. Купувач

Официално наименование: Gemeinde Heusweiler

Електронна поща: [vergabe.heusweiler@sos-group.de](mailto:vergabe.heusweiler@sos-group.de)

Правна категория на купувача: Публичноправна организация, контролирана от местен орган

Дейност на възлагащия орган: Услуги по общофункционално управление на държавата

### 2. Процедура

---

#### 2.1. Процедура

Заглавие: Lieferung zweier HLF 20 für die Feuerwehr Heusweiler

Описание: Lieferung zweier HLF 20 für die Feuerwehr Heusweiler

Идентификатор на процедурата: 019d77cd-9efa-4393-9db2-09f5fe7c4d7e

Вътрешен идентификатор: 37-2026-01

Вид процедура: Открита

Процедурата се ускорява: не

##### 2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Доставки

Основна класификация (cpv): 34144213 Противопожарни превозни средства

##### 2.1.2. Място на изпълнение

Пощенски адрес: Gemeinde Heusweiler, Saarbrücker Straße 35

Град: Heusweiler

Пощенски код: 66265

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Държава: Германия

##### 2.1.4. Обща информация

**Правно основание:**

Директива 2014/24/ЕС

vgv -

Приложимо трансгранично право: 2014/24-EU

##### 2.1.6. Основания за изключване

Източници на основанията за изключване: Уведомление, Документ за обществени поръчки

Корупция: Bestechung

Измами: Falsche Angaben, verweigerte Informationen

Участие в престъпна организация: Bildung und Beteiligung an kriminellen oder terroristischen Vereinigungen  
Прекратена стопанска дейност:  
Изпиране на пари или финансиране на тероризма:  
Администриране на активите от ликвидатор:  
Предсрочно прекратяване на договор и налагане на обезщетения или други подобни санкции:  
Детски труд и други форми на трафик на хора:  
Аналогична на несъстоятелност ситуация съгласно националното законодателство:  
Неверни данни, укриване на информация, непредставяне на придружаващи документи или получаване на поверителна информация във връзка с процедурата:  
Нарушение на задължения в областта на трудовото право:  
Нарушение на задължения в областта на социалното право:  
Неизпълнение на задълженията, установено на базата на специфични национални основания за изключване: §§ 123, 124 GWB §§ 56, 57 VgV Nichterfüllen von Eignungsanforderungen

## 5. Обособена позиция

---

### 5.1. Обособена позиция: LOT-0001

Заглавие: Fahrgestelle und feuerwehrtechnischer Auf- und Ausbau der beiden HLF 20  
Описание: Lieferung von zwei Hilfeleistungslöschgruppenfahrzeugen (HLF20) auf Grundlage der DIN 14530-27 bzw. gem. Leistungsverzeichnis. Die Auftragsvergabe erfolgt an einen Generalunternehmer, der sowohl die beiden Fahrgestelle als auch die feuerwehrtechnischen Auf- und ausbauten liefern kann. Fahrgestell und Aufbau müssen uneingeschränkt kompatibel und technisch aufeinander abgestimmt sein. Es sind zwei voll betriebs- und einsatzfähige Einsatzfahrzeuge zu liefern.  
Вътрешен идентификатор: LOT-0001

#### 5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Доставки  
Основна класификация (cpv): 34144213 Противопожарни превозни средства  
**Варианти:**  
Описание на опциите: Optionen siehe Vergabeunterlagen

#### 5.1.2. Място на изпълнение

Пощенски адрес: Saarbrücker Straße 35  
Град: Heusweiler  
Пощенски код: 66265  
Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)  
Държава: Германия

#### 5.1.3. Очаквана продължителност

Начална дата: 01/09/2026  
Срок: 30 Месеци

#### 5.1.6. Обща информация

**Запазено участие:**  
Участието не е запазено.  
Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС

Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП)  
: да

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): да  
Допълнителна информация: #Besonders auch geeignet für:selbst#

#### **5.1.7. Стратегически обществени поръчки**

Цел на стратегическите обществени поръчки: Няма стратегическа обществена поръчка

#### **5.1.8. Критерии за достъпност**

Критерии за достъпността за лицата с увреждания не са включени, защото поръчката не е предназначена за използване от физически лица

#### **5.1.9. Критерии за подбор**

Източници на критерии за избор: Уведомление

Критерий: Регистрация в търговски регистър

Описание на критерия за подбор: Eintragung in das Handelsregister

Критерий: Среден годишен оборот

Описание на критерия за подбор: Jahresumsatz bezogen auf den Auftragsgegenstand: Bestätigen Sie, dass der Jahresumsatz Ihres Unternehmens jeweils getrennt in den Jahren 2023, 2024 und 2025 und bezogen auf den Ausschreibungsgegenstand (Erstellung und Lieferung von Löschgruppenfahrzeugen für BOS) jeweils mindestens 4.000.000 Euro netto betrug (Mindestanforderung)?

Критерий: Други икономически или финансови изисквания

Описание на критерия за подбор: Eigenerklärungen gem. Abschnitt 4.2 (der BB): Abgabe formell und inhaltlich beanstandungsfreier Eigenerklärungen gemäß Ziff. 4.2 der Bewerbungsbedingungen, insbes. zu Ausschlussgründen und in Sachen "Russland-Sanktionen

Критерий: Други икономически или финансови изисквания

Описание на критерия за подбор: Referenzen zu bestimmten Lieferungen Beschreibung: Referenzprojekte: Benennen Sie drei (3) mit dem Auftragsgegenstand vergleichbare (Erstellung und Lieferung mehrerer baugleicher Löschgruppenfahrzeuge für BOS in einem Auftrag) Referenzaufträge aus den letzten drei Jahren (ggf. auf einer Anlage zum Angebot). Folgende Angaben zu den Referenzprojekten sind erforderlich: • Kurzbeschreibung des Vorhabens, aus der die erbrachten Leistungsinhalte hervorgehen • Angabe des jeweiligen Referenzauftraggebers

Критерий: Други икономически или финансови изисквания

Описание на критерия за подбор: 1) Rechtsverbindlich\* unterzeichnete Erklärung gemäß Dokument 09 oder Eigenerklärung gleichen Inhalts (eingescannt als PDF) 2) Nachweis der Eintragung im Berufs- oder Handelsregister des Mitgliedsstaates, in dem der Bewerber ansässig ist (Kopie, max. 1 Jahr alt). Sofern das Unternehmen nicht im Handelsregister eingetragen ist und keine handelsrechtliche Eintragungspflicht besteht, ist die Kopie der Gewerbean bzw.-ummeldung einzureichen. Sofern auch die Gewerbeanmeldung entbehrlich ist, ist dies zu erklären. Die Abgabe des Teilnahmeantrages ist dann unter Angabe der Umsatzsteuernummer möglich. 3) Die rechtsverbindliche Unterschrift ist von der Person zu leisten, die für den Rechtsverkehr des Unternehmens befugt ist. Im Allgemeinen ist die Vertretungsberechtigung im Handels-, Vereins- oder dem Genossenschaftsregister festgelegt und bezieht sich meistens auf die Geschäftsführung oder auf die mit Prokura ausgestatteten

Personen gemeinsam mit der Geschäftsführung. Ist eine Eintragung im Handels-, Vereins- oder dem Genossenschaftsregister nicht erforderlich, ist die Gewerbeanmeldung/-ummeldung als Kopie dem Teilnahmeantrag / Angebot beizufügen. Die Vertretungsberechtigung ist durch Vollmacht (in Kopie) mit Abgabe des Teilnahmeantrages/Angebotes nachzuweisen. Bei berechtigtem Zweifel ist das Original auf Verlangen vorzuweisen. Bietergemeinschaften haben mit ihrem Angebot eine von allen Mitgliedern rechtsverbindlich unterzeichnete Erklärung (eingescannt als PDF) abzugeben,- in der die Bildung einer Arbeitsgemeinschaft im Auftragsfall erklärt ist,- in der alle Mitglieder aufgeführt sind und der für die Durchführung des Vertrags bevollmächtigte Vertreter bezeichnet ist,- dass der bevollmächtigte Vertreter die Mitglieder gegenüber dem Auftraggeber rechtsverbindlich vertritt,- dass alle Mitglieder als Gesamtschuldner haften. Die finanzielle und wirtschaftliche Leistungsfähigkeit sowie die fachliche Eignung und Zuverlässigkeit ist für alle Mitglieder der Bietergemeinschaft nachzuweisen, soweit zutreffend. Bei Einbeziehung von Partnern und Nachunternehmen ist Art und Umfang des jeweiligen Leistungsanteils darzustellen. Die einzubeziehenden Unternehmen haben mit Angebotsabgabe neben der zwingend einzureichenden Verpflichtungserklärung in gleichem Umfang die geforderten Erklärungen, Referenzen und Nachweise einzureichen, soweit sie auf sie passen. 4) Angaben zu wesentlichen in den letzten 3 Jahren erbrachten Leistungen die Gegenstand dieser Ausschreibung sind mit Angabe des Umfangs, der Leistungszeit sowie der öffentlichen und privaten Auftraggeber (wenn möglich mit Ansprechpartner). 5) Nachweis der gültigen Zertifizierung nach DIN EN ISO 9001 (Urkunde als Kopie) oder Eigenerklärung über vergleichbares Qualitätsmanagementsystem im Unternehmen. 6) Alternativ zu vorstehenden Forderungen (Punkte 1 -5 sofern diese Inhalt der AVPQ-Eintragung und vergleichbar mit der ausgeschriebenen Leistung sind) beifügen der gültigen Eintragungsbescheinigung in das Amtliche Verzeichnis präqualifizierter Unternehmen (AVPQ)

Критерий: Други икономически или финансови изисквания

Описание на критерия за подбор: 7) Benennung der nächstgelegenen Fachwerkstatt. 8) Beschreibung der Verfügbarkeit eines deutschsprachigen Kundendienstes

Критерий: Други икономически или финансови изисквания

Описание на критерия за подбор: 9) Angaben zur Lieferzeit der Fahrzeuge inkl. Termin- und Projektplanung und Angaben u.a. zur Verfügbarkeit der Fahrgestelle und Komponenten (Siehe Leistungsverzeichnis und Bewerbungsbedingungen)

Критерий: Други икономически или финансови изисквания

Описание на критерия за подбор: Weitere Beschreibung: Siehe Dokument 02: "Bewerbungsbedingungen" und Dokument 08: "Zusammenstellung der vom Bieter einzureichenden Unterlagen, Erklärungen und Nachweise"

#### **5.1.10. Критерии за възлагане**

**Критерий:**

Вид: Качество

Наименование: Erfüllungsgrad der techn. Leistungsbeschreibung (getrennt für Fahrgestell und feuerwehrtechnischem Auf- und Ausbau)

Описание: Erfüllungsgrad der techn. Leistungsbeschreibung

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 30

**Критерий:**

Вид: Качество

Наименование: Getrennt für: Fahrgestell und feuerwehrtechnischem Auf- und Ausbau (Details Sie Bewertungskriterien): • Folgekosten (Ersatzteile, Betriebskosten, Wartungskosten) • Kundendienst (Erreichbarkeit, Reaktionszeit, Standort, Kapazität) • Garantie • Ersatzteilversorgung  
Описание: Ökonomie  
Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)  
Число, свързано с критерия за възлагане: 10

**Критерий:**

Вид: Качество

Наименование: Lieferzeitpunkt der fertig auf- und ausgebauten Einsatzfahrzeuge ab Datum der Auftragserteilung (Details Sie Bewertungskriterien und Leistungsverzeichnis)

Описание: Lieferzeit

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 30

**Критерий:**

Вид: Цена

Наименование: Gesamtpreis netto für zwei fertig ausgebaute und einsatzbereite Einsatzfahrzeuge (Details Sie Bewertungskriterien und Leistungsverzeichnis)

Описание: Preis

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 30

**5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка**

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: немски

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019d77cd-9efa-4393-9db2-09f5fe7c4d7e/zustellweg-auswaehlen>

**5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка**

**Условия за подаване:**

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019d77cd-9efa-4393-9db2-09f5fe7c4d7e/zustellweg-auswaehlen>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Разрешено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Разрешено

Описание на финансовата гаранция: siehe Vergabeunterlagen

Краен срок за получаване на оферти: 27/05/2026 13:00:00 (UTC+02:00)

източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 6 Месеци

**Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:**

По преценка на купувача някои липсващи документи, отнасящи се до оферентите, могат да бъдат подадени по-късно.

Допълнителна информация: Fehlende Unterlagen werden nachgefordert, außer Preisangaben

**Информация за обществената поръчка:**

Дата на отваряне: 27/05/2026 13:00:00 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Място: SOS Group

Допълнителна информация: Angebotseröffnung ohne Anwesenheit der Bieter

**Условия на договора:**

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Изисква се споразумение за неразкриване на информация: не

Електронно фактуриране: Разрешено

Ще се използва електронно поръчване: да

Ще се използва електронно плащане: да

Финансово споразумение: Siehe Vergabeunterlagen

**5.1.15. Техники**

**Рамково споразумение:**

Няма рамково споразумение

**Информация за динамичната система за покупки:**

Няма динамична система за покупки

**5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)**

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Vergabekammer des Saarlandes beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Energie und Verkehr des Saarlandes

Информация за крайните срокове за преразглеждане: gem. § 160 GWB

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : Gemeinde Heusweiler

Организация, която предоставя достъп до документацията за поръчката без връзка с интернет: Gemeinde Heusweiler

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване) : Vergabekammer des Saarlandes beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Energie und Verkehr des Saarlandes

## 8. Организации

---

**8.1. ORG-0001**

Официално наименование: Gemeinde Heusweiler

Регистрационен номер: +496806911-0

Пощенски адрес: Saarbrücker Straße 35

Град: Heusweiler

Пощенски код: 66265

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Държава: Германия

Звено за контакт: SOS Group

Електронна поща: [vergabe.heusweiler@sos-group.de](mailto:vergabe.heusweiler@sos-group.de)

Телефон: 068052070881

**Роли на тази организация:**

Купувач

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане

Организация, която предоставя достъп до документацията за поръчката без връзка с интернет

**8.1. ORG-0002**

Официално наименование: Vergabekammer des Saarlandes beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Energie und Verkehr des Saarlandes

Регистрационен номер: +49681501-4994

Пощенски адрес: Franz-Josef-Röder-Straße 17

Град: Saarbrücken

Пощенски код: 66119

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Държава: Германия

Електронна поща: [vergabekammer@wirtschaft.saarland.de](mailto:vergabekammer@wirtschaft.saarland.de)

Телефон: +49681501-4994

Факс: +49681501-3506

**Роли на тази организация:**

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване)

**8.1. ORG-0003**

Официално наименование: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Регистрационен номер: 0204:994-DOEVD-83

Град: Bonn

Пощенски код: 53119

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Държава: Германия

Електронна поща: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Телефон: +49228996100

**Роли на тази организация:**

TED eSender

## 10. Промяна

---

Версия на предишното обявление, което трябва да бъде променено

:

019dd444-9ddc-4faf-9da0-4f01c5380a0a-01

Основна причина за промяната

:

Актуализирана информация

**10.1. Промяна**

Идентификатор на раздела: LOT-0001

## Информация за обявлението

---

Идентификатор/версия на обявлението: 019dfd41-5462-4e14-ac0c-a65d1e03f5d6 - 01

Вид на формуляра: Състезателна процедура

Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Подвид на обявлението: 16

Дата на изпращане на известието: 06/05/2026 14:42:32 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: немски

Номер на публикуване на обявлението: 312023-2026

